



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN A

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Ciro, con el pretexto de expulsar a los Pisidas de la zona, reúne a sus tropas

Ἐπεὶ δ' ἐδόκει ἤδη πορεύεσθαι αὐτῷ ἄνω, τὴν μὲν πρόφασιν ἐποιεῖτο¹ ὡς Πισίδας βουλόμενος ἐκβαλεῖν παντάπασιν ἐκ τῆς χώρας· καὶ ἀθροίζει ὡς ἐπὶ τούτους τό τε βαρβαρικὸν καὶ τὸ Ἑλληνικόν².

1. ποιεῖσθαι τὴν πρόφασιν = buscarse un pretexto; 2. entiéndase τὸ στρατεῦμα = el ejército.

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐπεὶ δὲ hasta χώρας (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de πᾶς, πᾶσα, πᾶν (todo) y otros dos de Ἕλληνες (los griegos) (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos):

Descripción del Minotauro y de su reclusión por Minos en el laberinto construido por Dédalo

οὗτος εἶχε ταύρου πρόσωπον, τὰ δὲ λοιπὰ ἀνδρός· Μίνως δὲ ἐν τῷ λαβυρίνθῳ κατὰ τινὰς χρησμοὺς κατακλείσας αὐτὸν ἐφύλαττεν. ἦν δὲ ὁ λαβύρινθος, ὃν Δαίδαλος κατεσκεύασεν, οἴκημα καμπαῖς πολυπλόκοις .

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Μίνως hasta ἐφύλαττεν. (1 punto)
- Señalar dos derivados castellanos de ἀνὴρ (hombre, varón) y otros dos de ταῦρος (toro) (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

TEXTO 3

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los dioses* (5 puntos):

Hermes se queja ante Maya, su madre, de sus muchas ocupaciones.

ΕΡΜΗΣ

Ἔστι γάρ τις, ὦ μήτηρ, ἐν οὐρανῷ θεὸς ἀθλιώτερος ἐμοῦ;

ΜΑΙΑ

Μὴ λέγε, ὦ Ἑρμῆ, τοιοῦτον μηδέν.

ΕΡΜΗΣ

Τί μὴ λέγω, ὃς τοσαῦτα πράγματα ἔχω μόνος κάμων καὶ πρὸς τοσαύτας ὑπηρεσίας¹ διασπόμενος;

1. ὑπηρεσία, -ας, ἦ = ocupación, tarea

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ὃς hasta κάμων (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de θεός (dios) y dos de λόγος (palabra) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 4

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos):

Por su fruto se conoce el árbol

Οὐ γάρ ἐστιν δένδρον καλὸν ποιοῦν καρπὸν σαπρὸν, οὐδὲ πάλιν δένδρον σαπρὸν ποιοῦν καρπὸν καλόν. Ἐκαστον γὰρ δένδρον ἐκ τοῦ ἰδίου καρποῦ γινώσκεται.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Οὐ γάρ hasta καρπὸν σαπρὸν, (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de σοφία (sabiduría) y dos de φῶς (luz) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia